

THE DAISS2 PROJECT NEWSLETTER

Nella seconda newsletter di DAISS2 vogliamo parlare dell'importante meeting transnazionale organizzato a Empoli, in Italia, dove tutti i partner hanno potuto apprezzare il sole italiano (ed anche ad un po' di pioggia!) Il nostro sincero ringraziamento deve andare a ASEV per la meravigliosa ospitalità ma vogliamo anche estendere il nostro apprezzamento e ringraziamento a tutti i partner che con i loro preziosi contributi hanno permesso il tempestivo raggiungimento dei obiettivi del nostro progetto.



Val Sanders

Apricot Training Management Ltd

CIBO PER LA MENTE – Materiali per pensare

Nasciamo con capacità naturali oppure ce le dobbiamo guadagnare – l'imprenditorialità è innata o può essere insegnata?

Sono sicuro che sappiate ci sono già stati dibattiti di approfondimento senza fine su questa intrigante questione. Quindi, piuttosto che investigare nei reami di questo argomento accademico abbiamo pensato che potrebbe essere più interessante prendere in considerazione una visione più spensierata del tema, che speriamo possa farvi riflettere.

Prendiamo l'esempio dell'amministratore delegato George Deeb della Red Hot Ventures. Lui esprime il suo parere sulle competenze trasversali che fanno un buon imprenditore e considera poi se queste possono essere insegnate o se sono congenite – aggiungendo il suo personale punteggio. Questi sono i suoi punti di vista – date un'occhiata e capite se siete d'accordo con lui...

“Mente intelligente”

Nessuno nasce Albert Einstein. Alcune persone hanno un'intelligenza naturale ed un alto livello di QI mentre altri devono sforzarsi per gli stessi risultati. Non hai bisogno di essere un genio per essere un imprenditore di successo, basti pensare che molti geni lo sono sui libri ma non nella vita. L'intelligenza richiede grande applicazione. Per essere onesti, le persone non nascono

intelligenti, ma più verosimilmente acquisiscono le nozioni richieste per accumulare intelligenza.

Punteggio: Imparato 1 – Innato 0

“Visionario/istintivo”

Ognuno può essere intelligente in riferimento all'attuale status quo. Ma, pochissime persone possono vedere “fuori dal contesto” per immaginare modi nuovi ed innovativi nella risoluzione dei problemi del mondo attuale. Non si può insegnare l'immaginazione. Sei una persona creativa o non lo sei.

Punteggio: Imparato 1 – Innato 1

“Passione/energia/eccitamento”

Niente aiuta la nascita di un'impresa come un “fuoco nella pancia”, specialmente, se quell'energia è concentrata intorno ad un prodotto per cui l'imprenditore nutre passione ... La passione è particolarmente importante per stimolare la prospettiva degli impiegati, clienti, partner ed investitori. Sei una persona passionale e puoi infondere l'eccitamento o semplicemente non puoi perché non lo sei.

Punteggio: Imparato 1 – Innato 2

“Persistenza/grinta”

Gli imprenditori hanno bisogno di “avere successo malgrado gli ostacoli”. La maggior parte delle imprese appena nate affrontano molti periodi difficili durante la loro crescita, e se non hai la giusta tenacia per “strisciare nel fango”, non avrai mai successo ne tanto meno sopravvivrà.

Punteggio: Imparato 1 – Innato 3

“Coraggioso/che si prende rischi calcolati”

Per quanto ne so, non puoi insegnare a qualcuno a non essere spaventato, o ad essere intraprendente in situazioni nuove. Sì, puoi insegnare ad una persona come valutare o minimizzare i rischi impartendo loro semplici lezioni di logica, ma secondo me, questa categoria di persone pende più verso l'istinto innato.

Punteggio: Imparato 1 – Innato 4

“Buon comunicatore/ che sa ascoltare/ rappresentante/ motivatore

Gli imprenditori hanno bisogno di fare un grande lavoro per riuscire a comunicare le loro visioni, ascoltare i suggerimenti dagli altri, riuscire a rappresentare e vendere la propria visione agli impiegati/partner/investitori, costruire team di lavoro e motivare gli impiegati. Per la maggior parte, molte di queste competenze sono competenze commerciali basiche che possono essere insegnate Queste competenze possono non essere le più naturali per qualcuno, ma possono migliorare con la pratica.

Punteggio: Imparato 2 – Innato 4

L'esperienza è dominante nell'industria

Gli imprenditori di maggior successo hanno accumulato grande esperienza quasi sempre dovuta principalmente ad una precedente esperienza lavorativa, dove sono stati formati facendo il lavoro che li ha preparati ad affrontare la loro attività imprenditoriale. Forse tu sei un caso a parte se per esempio vieni da una famiglia legata alla tua attività, ma per la maggior parte dei casi, l'esperienza è una risorsa appresa.

Punteggio: Imparato 3 – Innato 4

Così George ha trovato il suo vincitore! Nonostante i coraggiosi sforzi da parte degli “Imparati”, gli “Innati” hanno resistito ed hanno vinto per un pelo.

Comunque, il punto generale da tenere in considerazione in questo caso è che secondo me non c'è un vero vincitore sull'altro – occorre invece cercare di massimizzare entrambe le categorie per raggiungere il successo.

Seguici su Twitter e leggi più commenti su questo controverso tema:

Twitter: @daiss2project

IL GUSTO DELLA TOSCANA



Il terzo meeting transnazionale ha avuto luogo ad Empoli (Firenze). È stata un'occasione per visitare questa bellissima regione favorita anche dal gradevole clima che abbiamo trovato sia di giorno che di sera gustandoci, tra l'altro dell'ottimo cibo e vino.

Il meeting in sé è durato tre giorni nei quali è stato dedicato tempo anche alla formazione fornita dal direttore tecnico del Self Awareness di ATM. Il partenariato ha anche beneficiato delle singole presentazioni fatte dai responsabili delle WP che sono state anche un ottimo punto di partenza per discussioni produttive. Nonostante il principale punto da affrontare nel meeting fosse l'imminente inizio della fase pilota, siamo stati anche capaci di dedicare ulteriore tempo anche alla strategia di disseminazione e di sfruttamento utilizzando la potenza dei social media. È stata un'agenda fitta di argomenti ed i partner hanno dimostrato ancora una volta il loro impegno ed entusiasmo per il progetto DAISS2.

PROGRESSI DEL PROGETTO

Stiamo attualmente arrivando a metà percorso del progetto e siamo lieti di riportare che tutte le WP sono in pari con le tempistiche pianificate. Il processo di Adattamento è stato virtualmente completato con la traduzione ed il caricamento sulla Piattaforma Diagnostica dei Report Imprenditoriali e di Impresa che sono adesso pronti per il primo pilot. Visto che i principali interessati sono i formatori VET ed i loro studenti adulti, abbiamo deciso collettivamente che Ottobre sarebbe il miglior mese per iniziare la fase di pilotaggio. In quel periodo infatti il nuovo anno accademico sarà ben avviato ed insegnanti e studenti saranno ripartiti, rinfrescati e rilassati dalle loro vacanze estive.

Una caratteristica stimolante del primo pilot sarà la sperimentazione di sezioni tradotte della nuova **Guida per la formazione all'imprenditorialità**, che saranno successivamente collaudate con una serie di esercizi per sviluppare competenze trasversali per l'impresa e l'imprenditorialità. Non vediamo l'ora di avere il feedback per questa parte fondamentale del nostro progetto.

In aggiunta...

Visto che questa attività è attualmente così vicina ai nostri cuori, poche parole sull'arte della traduzione da parte di alcune "grandi menti" del passato:

"Guai a quelli che fanno traduzioni letterali che rendono ogni parola indebolita del significato! È in verità facendo così che possiamo dire che la lettera uccide e lo spirito vivifica"

- [Voltaire](#), French Philosopher, 1694-1778

Quello che viene perso nella buona o l'eccellente traduzione è precisamente il meglio.

- [Karl Wilhelm Friedrich Schlegel](#), German Poet, 1772-1829

La traduzione è meglio di un eco.

- [George Borrow](#), English Author, 1803-188

Il Team del progetto DAISS2
Settembre 2014